點城新型華人耆英大廈落成

籌備隆重開幕盛典

（點城訊）本埠中華會館重建位在一零二亞連由之華人耆英大廈自去年四月間奠基後，開始興建，迄今已越年餘，各項工程，現已全部竣工，此一座十二層高新型建築物，建築費二百五十萬元，美輪美奐，偉大堂煌，洵屬老人頤養天年無上之所。

現該大廈董事會馬華軒，馬炳樞，朱進湛等，以該大廈開幕典禮之期不遠，爲彰盛典禮起見，積極籌備，推選人員，分科任事，屆時由亞省政府房屋廳長姚姣琪小姐訂婚喜事，特于昨星期日下午六時假翔龍酒家設筵歡讌男女兩家親友，由黃堃俠君代表兩家主人宣佈讌會旨趣，介紹雙方家長及一對愛侶與衆相見，並請雙方家長訓話後，由西友連任雲東區省會議員前任司法廳長麥當奴氏致賀詞，隨即由黃堃俠君領衆起立舉杯向事主祝酒，歡樂氣氛，洋溢一堂，查一對愛侶，皆受高深教育，行見玳樑新疊，海燕雙棲云。

守望台社聖經講座

（雲訊）守望台聖經書社宣稱，本月廿五日至廿八日，即星期四至星期日，北美洲耶和華見證人，將假座本埠烏克蘭會堂（片打夾學士街交界處）舉行爲期四天之聖經講座，每日由上午九時開始，節目包括戲劇，示範，及一連串專題性演講，就影響現代基督徒生活的一些切身問題，提供實用聖經原則，歡迎各界人仕參加，全部免費。

雲高華伍胥山公所設筵歡餞伍澤濂君

（雲訊）全美伍胥山公所第七屆懇親大會，定期八月廿一日在三藩市伍胥山公所舉行開幕典禮，此間伍胥山公所派出主席伍澤濂，定期二十日由雲埠機場動程前往爲代表，參加慶典。

該公所同人，特於昨十七日下午六時，在華僑酒樓設宴歡餞，藉表摯情而壯行色。同時並請伍澤濂千金伍慧芬榮膺雲高華小姐及雲市華埠小姐與宴。席間均祝澤濂旅途順利，代表成功，並祝慧芬小姐，將來參加全國競艷比賽勝利。

聞此伍氏在美懇親，除全美各地均有派代表參加外，遠在香港，台灣，馬來亞等地，並有代表參加，陣容相當盛大。

黃彩茂翁定期出殯

（雲訊）黃族耆英黃公作盛字彩茂，廣東台山三合永年里人，少年來加，向在沙省經營餐館，近十餘年來退休，居住于本埠，與家人團敍，但因年老時感不適，遵醫囑留醫于聖保羅醫院，不幸藥石無靈，于昨十七日溘然長逝，其遺屬皆在側親視含殮，并定于廿六日下午一時，假暗士黨殯儀館舉行喪禮，出殯歸土，卜葬于科士蘭墓園云。

香港巨商黃榮林君公子訂婚歡宴親友

（雲訊）香港黃族宗親會，九龍黃江夏總會，永遠會長，西灣河雲山公所歷任會長，華都百貨公司，黃氏兄弟船廠，歡喜茶樓，樂聲酒樓，董事長，黃榮林先生伉儷，上星期飛抵雲埠，爲其公子志堅君，與上海飯店創辦人，現任楓林園酒家董事長秦英甫先生之掌珠秦

鄭月泮翁出殯歸土

（雲訊）本埠殷商鄭有泮翁之喪禮，于八月十二日上午九時半假暗市黨殯儀館舉行，禮堂滿佈花圈，莊嚴肅穆，端有鄭翁遺像，首由西女唱哀歌，繼而高而禮牧師祈禱，解說人生眞諦，余毅能講述鄭翁生平行狀。並代孝答謝及報告依鄭翁遺志將親友致送賻儀全數捐防癆會中心主療治基金，另由孝眷捐出慈善金鄭榮陽總帑及南平別墅每五十元，由鄭榮陽帑代表鄭華銳南平別墅代表鄭福貽獻花，各人瞻仰遺容畢，由鄭建游，煥新，鶴溪，松源，灼和，瑞暖等扶柩登車，警車發引，經華埠聯昌鷄鋪獻花，樂隊奏哀樂。及鄭宅獻花。直送伙市蘭墓園安葬。中西及友好二百餘人親臨執紼，其中有雲東區李僑棟國會議員廖卓明律師等。花圈八十餘座，素車四十餘輛。鄭翁生前廣結人緣，備至榮哀云。

更正

昨載民星總社定期紀念一聞，原訂于九月四日紀念，「九」字誤植「八」字，合更正。

社會版

加拿大・中華人民共和國
男女排球賽
日期：八月廿二日（星期一）下午七時半
地點：BC省大學 U.B.C. War Memorial Gym
票價：五元・三元五角・二元・
（憑券漏號入座）
預售票：本埠各售票中心及 Eaton's 商場
永興公司・威健公司・中藝公司・華安公司
泰興公司・（當日會場設有售票處）

聘請經驗炒鑊一名
有意者請到四九六三 Joyce St. Van. 面議

格倫湖汽車廠
3712 Grandview Hwy. Bby.
Tel: 430-1915
位於溫哥華十二街夾界限街街角
全由華人職員服務
新張期內特價車如下：

1977	Pontiac	$ 3 888
1975	Ford	$ 2,395
1972	Vega	$ 788
1971	Toyota	$ 1,395
1971	Capri	$ 1,095

設有修理及零件服務部
TUNE UP
八六四 氣缸 廿六元
氣缸 二十元
氣缸 十六元
（零件另計）
爲方便僑胞設接送服務

榮樂菜館 潮菜正宗
百老滙東街147號
YUM YUM LUCK RESTAURANT LTD.
147 EAST BROADWAY VAN, B.C.
Tel. 876-9010
潮洲魚翅
杏仁燕窩
鹵水鴨鵝
沙爹焗蟹
干炸蝦卷
白芍黃芋泥
營業時間：下午五時至一時
星期二休假
七月二十六日開張

△鄭重聲明▽
關於全加中華總會館於本年八月十三日至十五日在雲埠召開第四屆全加代表大會。
本大會認爲：中華總會館是次會議之各地代表同樣多是國民黨全加代表大會之代表。故此本黨決不承認此次中華會館是代表全加拿大華僑之意見。其一切會議決議案，本黨概不承認。該次會議如有任何影響或損害我全體華人之權益者，本黨機構決保留一切追究及反對之權利。特此鄭重聲明。
中國洪門民治黨全加第二十四屆洪門代表大會謹啓
一九吉吉年八月十六日

文彊學校招生
雲高華片打東街123A三樓電話681－5931
本校宗旨：向僑童灌輸中文教育。
招收班級：幼稚園及小學一年級新生，其他各級插班生。
學什費：每學期（半年）27元
上課時間：星期一至五下午四時至六時。
開學日期：九月六日下午四時。
報名地點：黃氏宗親總會（二至四時）新位仁餐室 位仁餐室 利口福飯店 泰興公司 芸生號 豪華理髮所 紳大藥房 明和鐵行

聘請企檯兩名
埠仔餐館不論男女工金從優如意者電話（一一二）五六七－四二三五 Glens Restaurant P.O. Box 938 Vanderhoof B.C.

特此聲明
本酒店餐館，曾登出售提及有關遇千事。原意並無影射本公司經理麥海恩（Morgan Mak）君，謝各界人仕知照。
溫泉酒店啓

請企檯及中西廚
須有經驗，青年企檯，有意者請於下午二時至十二時來電：112-992-7500 或 112-992-9209 接洽。地址：The Green Leaf Restaurant Ltd. 158 Barlow Ave. Quesnel, B.C.

華貴一睡房組出租
位於Champlain Mall區，六時後電話 434-8600

修理各種餐椅
工精價廉五時後電話九二九－三二七六與李先生洽商。

單人房出租
厨厠雪櫃齊有傢私合潔靜單身近喜市定及乃磨街請晚六時後電話 253-6443

業餘修理電視
大公司彩色電視技師，廿五元包修一切彩色電視（材料另計）免收服務費五時後電：四三八－九〇九六。嚴。

菓鋪生意連實業賣
Surrey區每月生意萬餘元如有經營斯業者請電話 585-2297 下午五時半後楊洽

土庫出租
近展覽會，學校巴士等 地方好兩房一廳，厨房，有意者請電話：879-4389

餐館生意或連實業出賣
位於最有前途之卑詩西北區，裝修一流生意好，坐位約一百，仍可擴充或改賣唐餐，年做生意廿萬以上，業主另圖他業連絡地址：4459 Park Ave. Terrace, B.C. V8G 1T8 635-2970

殷紹波會計師專理
特別專門管理份股生意，股份公司，報告入息稅，價銀克已及標準工作，能收接及送回以符合你的適餘，六時後住宅電話。
William Yen & Associates
1150 Robson Street
Vancouver, B.C.
Office 669 2321
After 6 00 p.m. Res. 298-5160
Mr. William Yen

置業投資汽車保險房屋燕梳 請駕臨
實事 實業燕梳有限公司
・緬甸四五〇號・
承接辦理各項燕梳汽車保險轉換車牌公價保費服務妥善
今年汽車保險，請與本公司接洽良好無過駕駛人員保費可獲折扣優待
△特別介紹▽
△七年新靚屋，兩廳三睡房，五十尺濶，風景優美，名貴地毯自動吸塵機，土庫全部完成有一廳兩睡房水厠等，屋主已購新屋，開價八萬餘。
△雜貨店生意連實業，每月生意一萬一千元以上，另有兩舖位，八組聯房，每年入息約一萬七千元，業主另有他圖急讓，開價十七萬九，另点貨，可以還價。
Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284
Autoplan
伍澤濂

▲旺區商業樓，面對西夫威雜貨商場，樓下兩舖位，樓上兩組柏文，首次出賣，取價十五萬九千元。
▲列治文區第三路商業樓，一舖位，大停車場，地濶八十尺現時批租爲雜貨店開價十七萬九千元。
▲禮物發行，司衆營門市，利錢深，開價三萬五千元。
▲雜貨生意連實業，內菲莎街，前舖後居，業主經營廿一年，退休出售，取價六萬六千元，另點貨。
▲市郊餐館，二千五方尺，店主經營四年，現因人力出售，開價三萬五千元。
伍澤濂 733-5743

▲逢星期日二時至四時開放四〇九六五孖梳街（近京士威）四房兩廳靚屋僅四萬餘元兩大廳鋪靚地毡有大玻璃門直通陽台新式厨房浴厠鉛質窗新電線銅水喉土庫另有廳房厨房浴厠俱全卅三呎地有得住有租收搭京士威巴士又近學校歡迎參觀！
▲埠邊大型華麗餐館出讓：輝煌高尚二百餘座位有酒牌，新式大厨房店東年老退休出讓有長批期。
鍾天賜 876-4575

▲商業樓1800 Commercial Dr.，街角地位，樓下有兩個舖位，另有三組聯房，兩組一睡房，一組兩睡房濶大客廳，厨房，全部分電錶，價錢二十二萬五千
▲一百七十二號，Ontario Place，近四十一街及緬街十八年新屋，兩睡屋，土庫，近巴士學校，開價五萬九千元。
▲4120 McGill 小型屋一房一廳，厨房厠所，地大三十三呎一二〇尺，開價三萬七千九元。
雷廣庭 926-9771

▲旺街雜貨舖 裏家外舖，有長批，每月生意一萬元良好設備，開價一萬六千元另點貨。
▲兩睡房屋，土庫另有廳房亞柏文地，平賣四萬五，可以還價。
▲三睡房大屋，土庫另有廳房水厠，近文通學校 近域多利和一街，開價五萬餘，有價講。
▲靚屋位於三一二〇第廿八街東，兩廳三房，孖車房有收音機洗碗機等，試還價一萬五，隨時入伙。
▲2185 Grant St.乃磨近一街全新屋，星期日下午開放
伍澤森 327-7842

雲高華 華新書局
▲新到新潮男女愛情小說▼
兩家春一元八 回春妙手一元八 錢銀女人一元八 魔之吻一元八
風流幹探一元八 浪子一元八角 太子尋春一元八 龍與虫一元八
大毒梟一元八 好色名流一元八 滿足的追求一元八
男歡女愛一元八 鶯鶯與紅娘一元八
一枕風流賬一元八 七年之癢一元八
舞海奇花一元八 大丈夫一元八
應召男郎一元八 小寡婦一元八
太太回娘家一元八 俏女賊一元八
徵婚的人一元八 騙財騙色一元八
以上詩詩著 舞一元八 以上唐心著 膜一元八
（郵費另計見諒）
WAH SUN BOOK SHOP
78 E. Pender St, Vancouver 4 B C

Pay Less Economy Market
58 E. HASTINGS STREET
經濟生菓瓜菜欄
七月十八日新張營業
專營：
中西生菓和蔬菜，日日新鮮，貨品種類多，大購或小買，一樣歡迎，本店宗旨，爲物美價廉，斤兩足夠，童叟無欺。
（全部貨品一律九折優待）